



# Verein zur Förderung kommunaler Partnerschaften der Gemeinde Rosßdorf e.V.



Spolek na podporu komunálních partnerství obce  
Rosßdorf, zapsaný spolek

Brožura sdružení v češtině

Překonávání vzdáleností - budování mostů - podpora, posilování a ožívání spojení

Entfernungen überwinden – Brücken bauen – Verbindungen fördern, stärken und beleben



BENÁTKY NAD JIZEROU

KINDBERG

LICHTENTANNE

REGGELLO

ROSSDORF/RHÖN

VÖSENDORF

**CZ** Spolek pro podporu komunálních partnerství obce Rossdorf, zapsaný spolek

Plánujeme zveřejnit překlady brožury na naší domovské stránce [vfkp-rossdorf.de](http://vfkp-rossdorf.de)

**I** Associazione per la promozione di gemellaggi comunali del comune di Roßdorf - ass.registr.

Abbiamo in programma di pubblicare le traduzioni della brochure sulla nostra homepage [vfkp-rossdorf.de](http://vfkp-rossdorf.de)



## Verein zur Förderung kommunaler Partnerschaften der Gemeinde Roßdorf e.V.

## Sdružení na podporu partnerství obcí Roßdorf e.V.

Překlad brožury plánujeme zveřejnit na stránkách [vfkp-rossdorf.de](http://vfkp-rossdorf.de).

### Obsah

- 1 Co nás pohání...
- 2 Rozvoj klubu
- 5 Partnerské komunity se představují
- 6 Roßdorf
- 8 Benátky nad Jizerou
- 10 Kindberg
- 12 Lichtentanne
- 14 Reggello
- 16 Roßdorf/Rhön
- 18 Vösendorf
- 20 Fótogalerie
- 22 Buďte jeho součástí; Imprint
- 23 Staňte se členem
- 24 Děkujeme všem, kteří nás podporují!

# Co nás pohání...

## *Vážení spoluobčané,*

*abychom získali pro partnerské vztahy obce Rössdorf další prostředky, založili jsme v roce 2018 v koordinaci s obcí spolek „Verein zur Förderung kommunaler Partnerschaften der Gemeinde Roßdorf e.V.“ (Spolek na podporu komunálních partnerství obce Rossdorf, zapsaný spolek.) Tímto způsobem chceme partnerství obcí ještě více rozšířit a dát občanům možnost zapojit se.*

*Obec Roßdorf již řadu let udržuje úzkou spolupráci s e čtyřmi evropskými a dvěma tuzemskými obcemi a městy. Do našich aktivit chceme zapojit zejména mladou generaci a podporovat osobní setkávání s vrstevníky ve všech oblastech.*

*Protože jen pokud se nám podaří vzbudit zájem mladších lidí o myšlenku partnerství v kontextu mírové Evropy, která je zaměřena na mezinárodní porozumění, mohou být naše partnerství obcí i nadále plná života a udržitelná.*

*Abychom toho dosáhli, potřebujeme vaši podporu a vaše nasazení. Více informací najdete na straně 23. Budeme rádi, když se nám ozvete.*

## *Alfred Jakoubek*

*Předseda, čestný starosta*



*Alfred Jakoubek, Předseda*

# Rozvoj klubu

S cílem dát další impuls partnerským vztahům obce Roßdorf inicioval čestný starosta a bývalý okresní hejtman Alfred Jakoubek v roce 2018 ve spolupráci s tehdejší starostkou Christel Sprößler založení spolku „Verein zur Förderung kommunaler Partnerschaften der Gemeinde Roßdorf e.V.“ (Spolek na podporu komunálních partnerství obce Rossdorf, zapsaný spolek.) Ustavující schůze se konala 7. září 2018 v prostorách spolku tradic - Traditionsverein Roßdorf na adrese Darmstädter Straße 44. V roce 2018 se uskutečnila první schůze spolku. Dvanáct zakládajících členů po rozsáhlých konzultacích rozhodlo o stanovách spolku a pravidlech pro členské příspěvky. Bylo také rozhodnuto podat žádost o uznání statusu neziskové organizace u finančního úřadu v Darmstadtu a o zápis spolku do rejstříku u okresního soudu v Darmstadtu. Následná volba výkonné rady proběhla jednomyslně. Zvoleni byli:  
Předseda: *Alfred Jakoubek*;  
Místopředseda: *Steven Günther-Scharmann*  
Pokladník: *Karl-Heinz Boos*;  
zapisovatelka: *Hertha Becker*;  
přisedící: *Brigitte Ferrarese, Hans Korndörfer, Wilfried Sturm, Hubert Wamser*;  
přisedící a koordinátor: *Wolfgang Huck*.  
Na výroční valné hromadě v roce 2020 byl dalším přisedícím jako referent pro komunikaci zvolen *Manfred Bensen*.



Na prvním zasedání rady byl pro každou partnerskou obec jmenován jeden člen rady jako pověřenec pro partnerství, který je zároveň přímou kontaktní osobou. Jedná se o tyto osoby:

Vösendorf/Dolní Rakousko: *Alfred Jakoubek*;  
Roßdorf/Rhön/Durynsko: *Hans Korndörfer*  
Lichtentanne/Sasko: *Wilfried Sturm*;  
Kindberg/Štýrsko/Rakousko:  
*Steven Günther-Scharmann*  
Reggello/Provincie Florencie/Itálie: *Brigitte Ferrarese*;  
Benátky nad Jizerou: *Hubert Wamser*.

Aby po pandemii koronaviru dostalo partnerství nový impuls, pozvalo představenstvo v říjnu a prosinci 2021 zástupce spolků z naší obce na jednání do haly Rehberghalle a sálu Sonnensaal. Těžištěm byla naléhavá žádost o projednání, do jaké míry existuje zájem o výměny a setkání se spolky v našich partnerských obcích se stejným nebo podobným cílem.



Do konce ledna jsme obdrželi dopisy od 20 místních sdružení jako vyjádření zájmu o sdružení v našich partnerských obcích, které jsme začátkem května 2022 v rámci objížďky předali sdružením v partnerských obcích. Doufáme, že to povede k novým setkáním a oživení partnerství.

Byla to maratonská cesta, která nás každý den zavedla do jiné partnerské obce. Nejprve jsme jeli do Roßdorfu/Rhönu/Durynsko, pak do Lichtentanne/Sasko, odtud do Benátek nad Jizerou/Česká republika, následoval Vösendorf a Kindberg v Rakousku. Zhruba 2200 kilometrů za šest dní. Ve všech partnerských obcích jsme jednali se starosty a zástupci zainteresovaných spolků. Naše kampaň se všude setkala s širokým ohlasem.



Koncem října téhož roku navštívili partnerskou obec Reggello na slavnosti oleje referentka partnerství Brigitte Ferrarese a předseda Alfred Jakoubek. Zde byl zájem o kontakty a výměnu mezi sdruženími obzvláště velký. S představiteli sdružení jsme se mohli seznámit v několika kolech rozhovorů, kterých se zúčastnil i nový starosta Piero Giunti a opakovaně vyjádřil nadšenou podporu partnerství. Kromě slavnostního zahájení slavností oleje byla oslava výročí „20 let partnerství mezi Reggellem a Roßdorfem“ bylo završením s jasným závazkem podporovat a propagovat pokračování partnerství podle svých možností.



Kromě slavnostního zahájení slavností oleje byla oslava výročí „20 let partnerství mezi Reggellem a Roßdorfem“ bylo završením s jasným závazkem podporovat a propagovat pokračování partnerství podle svých možností.

Členové představenstva opět navštívili akce a festivaly našich partnerských obcí a obzvláště nás potěšilo, že se s naší podporou 23 mladých členů zájmového sdružení Roßdörfer Kerb e.V. (zapsaný spolek pro organizaci posvícení v Rossdorfu) zúčastnilo Schlossparkfestu (slavností zámeckého parku) ve Vösendorfu a reprezentovalo obec Roßdorf svým stánkem.

Poskytli jsme na to také finanční podporu.



Po dvouleté přestávce způsobené pandemií koronaviru se opět konala slavnost v centru obce Ortskernfest. Poprvé jsme zájemcům nabídli prohlídku obce se zastávkou na vinici našeho člena Wernera Edlinga. Mohli jsme tak účastníkům zprostředkovat ucelenou představu o Roßdorfu. Ohlas byl natolik pozitivní, že tento program budeme zájemcům nabízet i v budoucnu.





Sdružení poprvé pozvalo své členy na letní večer na vinici Edling. Kromě výkladu o pěstování vína na kopci Roßberg zde zazněly také aktuální informace o činnosti spolku a dobrá zpráva o stále rostoucímu počtu členů. Akce je nyní součástí každoročního programu spolku.



V květnu 2023 jsme s radostí přijali zprávu, že naše sdružení je jedním z nositelů Ceny Ludwiga Metzgera za rok 2023, kterou uděluje Sparkasse (spořitelna) Darmstadt. Sparkasse Darmstadt tak zvláštním způsobem oceňuje dosavadní práci sdružení a penězi z ceny podporuje i jeho budoucí aktivity.



V září 2023 jsme se mohli ohlédnout za naším pátým výročím. Během recepcí se šampaňským v prostorách společnosti Huck se předseda Alfred Jakoubek ohlédl za etapou založení, po níž následovala pandemie koronaviru, a za aktivitami, které následovaly.

Poděkoval členům správní rady za jejich práci, všem sponzorům za jejich podporu a ve svém nadhledu vyjádřil naději, že se nyní podaří partnerství dále oživit a zapojit do něj mladou generaci.



# Roßdorf a jeho partnerské obce se představují

Roßdorf a jeho partnerské obce a města se na následujících stránkách představují krátkými portréty.





# Roßdorf

Obec Roßdorf se nachází v jižním Hesensku v regionu Rýn-Mohan a na západě sousedí s Darmstadtem. Má přibližně 13 000 obyvatel a skládá se z částí Roßdorf a Gundernhausen. Díky dobře rozvinuté infrastruktuře, čilému spolkovému životu, mírně zvlněné krajině, dobré nabídce pracovních míst, silné hospodářské struktuře a optimálnímu dopravnímu spojení jak s Darmstadtem, tak s nedalekým Odenwaldem a Spessartem nabízí Roßdorf velmi vysokou kvalitu života pro lidi všech věkových kategorií.

Vaše kontaktní osoba:  
*Norman Zimmermann*,  
starosta obce Roßdorf

[gemeinde@rossdorf.de](mailto:gemeinde@rossdorf.de)  
+49 6151 808 101



Partnerská práce doma i v zahraničí hraje v naší obci důležitou roli. Podporuje ji obec společně s mnoha aktéry z obce i ze světa spolků.



Tímto způsobem chce Roßdorf přispět k mezinárodnímu porozumění v Evropě. Dobré budoucnosti pro naše společenství a naše národy lze dosáhnout pouze tehdy, pokud zajistíme trvalý mír, svobodu a mezinárodní porozumění, přátelství a partnerství přes hranice.



z Roßdorf do	→	Benátky	560 km
		Kindberg	705 km
		Lichtentanne	377 km
		Reggello	980 km
		Roßdorf/Rhön	182 km
		Vösendorf	720 km





Naše partnerské obce jsou v naší obci přítomny po celý rok, zejména při slavnostech v centru města (Spolek na podporu komunálních partnerství obce Rossdorf, zapsaný spolek.) Ortskernfest nebo jiných významných sportovních, společenských či politických akcích.

Několikrát ročně mají občané z Rossdorfu a Gundernhausenu možnost navštívit naše partnerské obce, navázat nová přátelství a udržovat stávající.

Zapojením žáků a mladých lidí chceme položit základy pro tuto činnost.

Cílem je zajistit, aby myšlenka evropského partnerství byla přenesena do budoucna a pokračovala i v dalších generacích.





# Benátky nad Jizerou

Partnerská obec od roku 2004

## Váš kontakt:

Hubert Wamser,  
m.h.wamser@gmx.de

V současné době zde žije přibližně 8 000 obyvatel. Jeho rozloha se navíc výrazně zvětšila připojením části bývalého vojenského prostoru Milovice - Mladá, kde díky unikátnímu projektu neziskové organizace Česká krajina máme nyní možnost pozorovat žijící velké kopytníky – zubry, pratury a divoké koně

Nejstarší dochovaná písemná zmínka o osídlení území dnešního města Benátky nad Jizerou pochází z roku 1052, kdy se prameny zmiňují o vsi Dražice, která je dnes součástí města. Severně od Benátek nad Jizerou byl před rokem 1264 postaven hrad Dražice, jehož pozůstatky jsou dodnes patrné na skalním ostrohu nad řekou Jizerou. Kolem roku 1346 získal jeho zakladatel Jan z Dražic (Johann von Draschitse) od pozdějšího krále Karla IV. povolení založit na nedalekém kopci město Nové Benátky. Osadě Benátky, ležící u řeky Jizery, se od té doby začalo říkat Staré Benátky. Již o tři roky později zde byl postaven klášter se sousedním kostelem Narození Panny Marie. Páni z Dražic pak v roce 1385 vyměnili po meči. Městečko a okolní statky byly v držení různých majitelů. V polovině 20. let 16. stol. V 16. století se v Nových Benátkách usadili měšťané z Donína (Dohna v Sasku) a na místě kláštera zničeného za husitských válek postavili renesanční zámek. V roce 1599 koupil panství i s městem a hradem císař Rudolf II. a umožnil dánskému astronomovi Tycho Brahemu zřídit na benáteckém zámku hvězdárnu. Brahe se zde také setkal s dalším slavným astronomem Johannesem Keplerem. V roce 1647 získal benátecké panství generál Jan z Werthu, významný vůdce katolické strany v bojích třicetileté války, a přistavěl k hradu severní křídlo. Současnou podobu areálu dotvořila výstavba východního křídla a kostelní věže za hraběte von Schützen v roce 1702. Jeho nástupce Ignác Zikmund z Klenové (von Klenau), milovník umění a hudby, umožnil benáteckým bratrům Františkovi (Franz) a Jiřímu Antonínovi (Georg Anton) Bendovým dosáhnout významných skladatelských a interpretačních úspěchů, zejména na pruské půdě.

Současně nechal von Klenau vyzdobit zámecký park sochami z dílny Matyáše Bernarda Brauna a Františka Adámka. Po krátkém období působení pražského arcibiskupa Antonína Petra Příchovského, který interiéry přestavěl v rokokovém stylu, přešel Nový Benátek do rukou rodu Thun-Hohensteinů. V letech 1844-1847 působil mladý Bedřich Smetana jako učitel hudby v rodině Leopolda Thun-Hohensteina. Poslední majitel, hrabě Kinský, prodal v roce 1920 zámek, který byl již z velké části prázdný, městu. V zámku sídlí v 1. patře se nachází městský úřad, ve 2. patře Muzeum Benátecka, v přízemí Muzeum hraček a v suterénu Lapidárium. Za nacistické okupace v roce 1944 se Nové a Staré Benátky a Obodř spojily v dnešní město Benátky nad Jizerou, ke kterému byly později připojeny obce Kbel a Dražice.



z Roßdorf do



Benátky  
(45 km od Prahy)

560 km

Kromě lesů a přírodních rezervací se zde nachází také rozsáhlá průmyslová oblast. Významnou společností je Carborundum-Electrite, a. s. (člen skupiny TYROLIT), nejstarší evropský výrobce brusiva, a AVE CZ Waste Management, s. r. o. - společnost zabývající se nakládáním s odpady, majitel jedné z nejmodernějších skládek v České republice.

Mezi tradiční, i když menší podniky, patří Družstevní závody Dražice nad Jizerou, s. r. o. - součást švédské společnosti NIBE.



Město Benátky nad Jizerou provozuje zimní stadion, v letní sezóně koupaliště a pořádá také řadu kulturních akcí. Mezi nejoblíbenější patří bezesporu novoroční ohňostroj, městský ples, májový trh, ochutnávky vín, Den dětí a zámecké slavnosti. Mezi další pořadatele patří místní spolky, Loděnický klub a Základní umělecká škola J. A. Bendy.

Úspěšná je i řada dalších sportů, například hokej, badminton, vodní slalom, rychlobruslení, tenis, volejbal, motokros, šachy, fotbal, BMX a další.



Město je partnerským městem s obcemi Reinsdorf, Roßdorf (obě v Německu), Modra (Slovensko), Hustopeče (Česká republika) a Pultusk (Polsko). Město Benátky nad Jizerou má mnoho architektonických a uměleckých skvostů, které činí město atraktivním a stojí za návštěvu.





# Obec Kindberg

Partnerská obec od roku 1995

**Váš kontakt:**

*Steven Günther-Scharmann,  
as.scharmann@t-online.de*

Okouzující, sympatické, společenské, inovativní a přátelské - tato slova nejlépe vystihují naše živé město.

Moderní centrum města se středomořskou atmosférou, které zdobí náš tradiční cechovní strom a řada květin a fontán, je obývacím pokojem našeho města. Můžete se zde sejit na kávu, projít se nebo nakoupit v obchodech. Nádherná květinová výzdoba, která zdobí naše město i náměstí v našich jedenácti čtvrtích, dělá z Kindbergu květinové město, které získalo několik ocenění v celé Evropě.

Znáte se, zdravíte se, potkáváte se. Nejlépe se to daří u velkolepého cechovního stromu, který je se svými 24 metry výšky nejviditelnějším znakem energie a podnikavosti zdejších lidí. Působivé památky, jako je Georgibergkirche nebo Kalvarienbergkirche, zvou k vzrušující objevitelské procházce.

V našem městě je více než 100 klubů a spolků, takže se toho v něm také hodně děje. Festivalový kalendář je plný celostátně uznávaných svátků, jako je Kindberger Kirtag (kindberské posvícení), Zunftbaumfest (slavnost cechovního stromu), Suppenstraße (polévková ulice) a mnoho dalších.

V Kindbergu již existují nové formy práce od start-upů až po elektrárny, ale zůstáváme věrni naší tradici „od kopy po vysoce kvalitní ocelové trubky“ a vybavujeme také letadla karbonovou technologií.



z Roßdorf do



Kindberg  
(70 km od Grazu)

705 km



Poloha nemůže být lepší. Vlakem nebo autem se snadno dostanete do Štýrského Hradce a Vídně. Obklopuje vás příroda, která nabízí rekreaci a produkuje kvalitní zemědělské produkty.

Půvabná, mírná horská krajina s loukami a lesy - ideální pro cyklistiku a pěší turistiku, s venkovskými chatami - ideální pro odpočinek. To je Kindberg.

Prostě stojí za to žít.



© fotodesign.at







# Lichtentanne

Partnerská obec od roku 1990

## Vaše kontaktní osoba:

*Wilfried Sturm*

*wilfried.sturm@gmx.net*

Lichtentanne se svými čtvrtěmi Ebersbrunn, Schönfels, Stenn a Thanhof má přes 6 000 obyvatel a nachází se jihozápadně od Zwickau, čtvrtého největšího města v Sasku. Kulturními centry jsou zámek Schönfels a kostel svaté Barbory v Lichtentanne. K pestrému spolkovému životu přispívá více než 40 spolků. Ty se angažují v mnoha oblastech a posilují tak komunitního ducha v naší obci.

Patří mezi ně naše rozvojové spolky, které podporují zámek Schönfels, kostel svaté Barbory v Lichtentanne, dětský tábor Spatzen (vrabčáci) na baltském ostrově Rujána a naši střední školu.



Náš spolek pro děti a mládež Pleißental e.V. nabízí mladým lidem širokou škálu aktivit. Patří mezi ně různé projekty i volnočasové a prázdninové aktivity. Sdružení také provozuje tři kluby pro mládež v našich čtvrtích Lichtentanne, Schönfels a Ebersbrunn.

Spolky Heimatverein Lichtentanne e.V. (vlastenecký spolek) a Kultur- und Sportverein (kulturní a sportovní spolek) Ebersbrunn e.V. se zabývají místní historií a zachováváním zvyků a také prací se seniory. Tyto spolky podporují také sportovní aktivity; v Ebersbrunnu působí velké množství sportovních skupin. Sport je velmi populární také v TSV Lichtentanne e.V., SV Stenn e.V. a SG 48 Schönfels e.V.: Házená, fotbal, volejbal, kuželky, stolní tenis, gymnastika - a dokonce i šachy.

Kromě toho hasičská sdružení podporují naše čtyři místní hasičské sbory a jejich práci s mládeží a zajišťují kulturní vyžití v životě obce. Naše chovatelské spolky jsou aktivní v oblasti chovu ptáků a drůbeže, přičemž významnou roli hraje také zachování starých plemen.



z Roßdorf do



Lichtentanne

377 km

(10 km od Zwickau)





# Reggello

Partnerská obec od roku 1999

**Váš kontakt:**

*Brigitte Ferrarese,  
brigitte.ferrarese@gmail.com*

Reggello je italská obec s přibližně 16 600 obyvateli a patří do regionu metropolitního města Florencie v Toskánsku.

V srdci Toskánska, na samém východě provincie Florencie, se rozkládá obec Reggello, která se táhne od samého dna údolí řeky Arno až po svahy pohoří Pratomagno. Hora Secchieta (1 449 m) odděluje oblast Reggello od Casentina; naproti ní se tyčí kopce Chianti, které oddělují Horní Valdarno od oblasti Sieny.

Reggello leží na dopravní ose, která spojuje hlavní město s Arezzem a Umbrií, a je snadno dostupné autem, autobusem i vlakem. Místní veřejná doprava spojuje 13 místních částí, z nichž některé jsou horské osady. Předpokládá se, že obec byla hustě osídlena již v etruských a římských dobách. Nadmořská výška obce Reggello se pohybuje od 103 metrů do 1 537 metrů na Poggio dell'Uomo di Sasso. Lesy historického opatství Vallom brosa jsou skutečnou biogenetickou přírodní rezervací.

Kromě krásné přírody je zde k vidění také spousta architektonických a uměleckých památek, toskánská kuchyně, vína a v neposlední řadě móda. „THE MALL Firenze“ ve čtvrti Leccio je světově proslulý outlet luxusních značek.



Reggello je známé svým mimořádně kvalitním olivovým olejem. Každý rok na konci podzimu se v Reggello koná slavnost extra panenského olivového oleje, která předznamenává začátek sezóny. Místní výrobci prodávají olej a typické regionální produkty ve stáncích na náměstí Piazza Aldo Moro.



z Roßdorf do



Reggello 980 km  
(35 km od Florencie)





Reggello je domovem mnoha sportovních a kulturních sdružení.

Například basketbalové skupiny z Reggellu a Rossdorfu a příslušné umělecké svazy mají již řadu let dobré kontakty. V letošním roce jsou basketbalisté z Rossdorfu deset dní hosty v Reggellu a rosdorfská skupina „Kunst von uns“ (umění od nás) pozvala přátele umění „Le Balze“ z Reggellu k účasti na výstavách. Skupina „EuropaRad“ se každoročně setkává s „Tartaruge“, cyklisty z Reggella, a také s cyklistickými skupinami z dalších partnerských obcí.





## Roßdorf/Rhön

Partnerská obec od roku 1990

**Váš kontakt:**

*Hans Korndörfer,  
bfa.plastic@t-online.de*

Roßdorf v okrese Schmalkalden-Meiningen v Durynsku leží v pohoří Vorderrhön v nadmořské výšce 380 metrů a má přibližně 590 obyvatel.

Kontaktní osoba: Lisa Marie Pfaff

E- mail: KONTAKTNÍ OSOBA:

L.Pfaff@rossdorf-rhoen.de

Klubový život je v Roßdorfu velmi důležitý. Jedním z největších klubů je TSV Roßdorf 08, který organizuje fotbal, posilování, stolní tenis, gymnastiku a cyklistiku. Pořádá májové slavnosti, pekařské slavnosti a samozřejmě lunapark.

Hasičský spolek se účastní Valpuržiny noci, ohňů o slunovratu a svátku svatého Martina.

Náš klub mládeže, naše posvícenské sdružení a naši mladí lidé ožívují obec.

V roce 2023 oslavilo naše kulturní centrum 50. výročí, zrodilo se setkání s historií, které občanům představilo vývoj kulturního centra v obrazech, textech a filmech. Chata Roßhoffhütte je otevřena vždy v neděli skupinou Roßhoffreunde (přátelé Rosshoffu), turistickou chatu najdete 3 km směrem na Roßberg.

Rosataler Musikanten doprovázejí obyvatele Roßdorfu na mnoha slavnostech, jako je festival dechovek, Kirmesfrühschoppen (Poctivá snídaně) nebo každoroční Schützenfest (střeleckou slavnost), který pořádá Roßdorfer Schützenverein (rossdorsfský střelecký spolek). Nedaleko sportovního hřiště se nachází klubovna Svazu německých ovčáků. Při příležitosti vesnických slavností se zde pořádá „den otevřených dveří“ a letní slavnost.



z Roßdorf do



Roßdorf/Rhön 182 km  
(60 km od Fúlda)





Náš „Kulturring Roßdorf“ pořádá přibližně 6x ročně výstavu s měnícími se umělci v prostorách galerie „Malá galerie“.

Již dvanáct let pořádají spolky a obec v Gutsscheune (stodole) adventní trh. Spolky zajišťují jídlo a pití, o zábavu se starají hudebníci z Rosaltu.





# Městys Vösendorf

Partnerská obec od roku 1990

## Váš kontakt:

*Alfred Jakoubek,  
a.jakoubek@unitybox.de*

Vítejte ve Vösendorfu! Místo, kde se staré setkává s novým, kde se historie snoubí s moderností. Od zámku Vösendorf, jehož založení sahá až do 11. století, až po největší nákupní centrum v Evropě Westfield Shopping City Süd - ve Vösendorfu si každý najde to své.

Od klidných procházek v historickém zámeckém parku, který tvoří zelené srdce centra města, až po rychlé dopravní spojení přímo do centra Vídně - Vösendorf je místem, kde se snoubí rozjímání s rychlým tempem.

Zemědělský charakter Vösendorfu je stále zachován, ale zároveň máte na dosah výhody hlavního města spolkové republiky. Pokud se chcete dozvědět více o historii našeho regionu, je dobré navštívit různá muzea, zámky a hrady ve Vösendorfu a okolí.

Četné spolky a sdružení ve Vösendorfu odrážejí rozmanitost naší komunity. Jsou zde zastoupeny všechny zájmy, od sdružení jeslí, které provozuje vlastní muzeum jeslí, až po různé sportovní, kulturní a volnočasové organizace.

Pokud se chcete věnovat aktivitě a objevovat krásy Vösendorfu a okolní přírody na vlastní pěst, můžete využít dobře rozvinutou síť cyklostezek, která vede z Vídně až do termální oblasti Vídeňského lesa.

Turistické stezky a stezky „Tut gut!“ vybízejí k aktivitě na dvou nohách. Bez ohledu na roční období je ve Vösendorfu vždy co dělat, objevovat a zažívat.

Navštivte nás a nechte se o Vösendorfu přesvědčit různými způsoby. Naplňte svůj čas vzpomínkami, které vám zůstanou ještě dlouho po pobytu u nás.



z Roßdorf do



Vösendorf 720 km  
(20 km od Vídně)





# Fótogalerie









# Budte jeho součástí

Abychom mohli různými způsoby podporovat, posilovat a oživat vazby s našimi partnerskými komunitami, spoléháme na širokou podporu občanů, škol a sdružení, podniků a institucí. Svým členstvím pomáháte posilovat finanční základnu, abychom mohli i nadále úspěšně podporovat projekty různého druhu na dobrovolné bázi.

## Jeden příklad:

*Podporujeme místní sdružení nebo zájmové skupiny v jejich plánovaných aktivitách s našimi partnerskými komunitami.*

*Za tímto účelem v á s budeme kontaktovat:*

*Pokud je například zájem o účast na evropském turnaji mládeže nebo na festivalu, koordinujeme to s naší obcí*



Sport\_umění\_hudba\_kultura\_akce\_festivály\_akce\_kluby\_výměnné programy, mládež a dospělí\_školy\_společenské aktivity\_podpora rozmanitých a zajímavých aktivit\_.

### Otisk:

Vydal: Verein zur Förderung kommunaler Partnerschaften der Gemeinde Roßdorf e.V., Odenwaldring 80, 64380 Roßdorf | [vfkp@gmx.de](mailto:vfkp@gmx.de) | [www.vfkp-rossdorf.de](http://www.vfkp-rossdorf.de)  
Týmové úpravy a reklamy: Alfred Jakoubek, Manfred Bensch, Thomas Horn  
Koncept a grafická úprava: Manfred Bensch  
Fotografie/grafika: fond sdružení vfkp; z partnerských obcí; Klaus Seiwald; vecteezy.com Kompletní výroba: TZ-Verlag & Print GmbH, Roßdorf | [www.tz-verlag.de](http://www.tz-verlag.de) | březen 2024





→ [www.vfkp-rossdorf.de](http://www.vfkp-rossdorf.de)

Příslušné formuláře jsou k dispozici ke stažení na naší domovské stránce.

## Kdo se může stát členem?

- **Soukromé osoby** za 12 EUR ročně,
- **právnícké osoby**, jako jsou instituce, společnosti, sdružení a obce, za 120 EUR ročně.

## Jak se mohu stát členem?

Kontaktujte nás:

Pošlete e-mail na adresu: [vfkp@gmx.de](mailto:vfkp@gmx.de). Zavolejte nám na číslo 06154 694163.

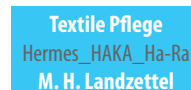
Sdružení na podporu partnerství obcí Roßdorf e.V.  
Odenwaldring 80, 64380 Roßdorf

Staňte se členem za pouhé 1 EURO měsíčně

Zřeknutí se odpovědnosti: Odesláním příspěvků, jako jsou fotografie, texty atd., souhlasíte se zveřejněním ve všech médiích Spolku pro podporu partnerství obcí v Roßdorfu e.V. Za nevyžádané rukopisy a fotografie nepřebíráme žádnou odpovědnost. Na zveřejnění není žádný nárok. Redakce nenesе žádnou odpovědnost za chyby v přenosu jakéhokoli druhu. Příspěvky členů redakce byly vyhledány podle našeho nejlepšího vědomí a svědomí a mohou být označeny zkráceným názvem. Příspěvky označené plným jménem nemusí nutně vyjadřovat názor redakčního týmu. Za správnost informací neneseme žádnou odpovědnost. Všechny zprávy, informace a údaje jsou příkladné a nepředstavují závazné doporučení k jednání. Autorská práva: Vytvořený obsah podléhá německému autorskému právu. Reprodukce, úpravy, šíření a jakýkoli způsob využití nad rámec autorského zákona vyžadují písemný souhlas redakce nebo příslušného autora či tvůrce. Kopírování je povoleno pouze pro soukromé, nekomerční použití. Citace musí být označeny úplným zdrojem. Pokud obsah nevytvorila redakce nebo externí autoři, např. reklamy, je třeba dodržovat autorská práva třetích stran.

# Děkujeme všem, kteří nás podporují!

Thomas Horn | Harald Ittner | Manuel Metz, advokát |







[www.vfkp-rossdorf.de](http://www.vfkp-rossdorf.de)

# ENTEKA UNTERSTÜTZT DIE REGION.\*

Ob Kulturvereine, Sportvereine oder Soziales.  
Wir unterstützen unsere lebenswerte Region  
bei unzähligen Festen und Veranstaltungen.

FÖRDERER  
VON KULTUR  
UND SPORT



EINFACH KLIMAFREUNDLICH FÜR ALLE.